

DIN EN 15695-1:2018-03 (D)

Landwirtschaftliche Traktoren und selbstfahrende Pflanzenschutzgeräte - Schutz der Bedienungsperson (Fahrer) vor gefährlichen Substanzen - Teil 1: Kabinen-Klassifizierung, Anforderungen und Prüfverfahren; Deutsche Fassung EN 15695-1:2017

Inhalt	Seite
Europäisches Vorwort.....	4
Einleitung	5
1 Anwendungsbereich.....	7
2 Normative Verweisungen	7
3 Begriffe	7
4 Festlegung von Kabinen-Kategorien.....	8
4.1 Kategorie 1	8
4.2 Kategorie 2	8
4.3 Kategorie 3	8
4.4 Kategorie 4	8
5 Sicherheitsanforderungen und/oder Maßnahmen zu Schutz/Risikominderung.....	9
5.1 Filtergehäuse	9
5.2 Kategorie 2	9
5.3 Kategorie 3	9
5.4 Kategorie 4	9
5.5 Dichtheit des Belüftungs- und Filtersystems	9
5.6 Verstopfungen	10
5.7 Anordnung des Lufteinlasses	10
5.8 Öffnungen in der Kabine	10
6 Überprüfung von Anforderungen	10
7 Benutzerinformationen.....	12
7.1 Betriebsanleitung.....	12
7.1.1 Allgemeines.....	12
7.1.2 Kategorie 1	12
7.1.3 Kategorie 2	13
7.1.4 Kategorie 3	13
7.1.5 Kategorie 4	13
7.2 Kennzeichnung.....	14
Anhang A (normativ) Prüfung des Belüftungssystems	15
A.1 Allgemeines.....	15
A.2 Allgemeine Bedingungen	15
A.3 Umgebungsbedingungen	15
Anhang B (normativ) Ermittlung von Leckagen an dem in der Kabine installierten Belüftungs- und Filtersystem.....	16
B.1 Allgemeines.....	16
B.2 Prüfausrüstung	16
B.2.1 Prüfabdeckung.....	16
B.2.2 Anemometer	16
B.2.3 Blindfilter.....	16
B.3 Prüfbedingungen.....	16

B.4	Prüfverfahren.....	16
B.5	Prüfergebnis und Annahmebedingungen	17
B.6	Prüfbericht	17
Anhang C (normativ) Verfahren zur Bestimmung des Wirkungsgrads der Abscheidung von in		
der Kabine eingebauten Belüftungs- und Filtersystemen		
C.1	Labormethode unter Verwendung eines Aerosols.....	19
C.1.1	Kurzbeschreibung und Definitionen	19
C.2	Messprotokoll.....	19
C.2.1	Vorbereitung der Kabine.....	19
C.2.2	Messung der aerodynamischen Eigenschaften.....	20
C.2.3	Prüfraum.....	20
C.2.4	Aerosol-Erzeugung	21
C.2.5	Messung der Konzentrationen.....	21
C.2.6	Annahmekriterien und Prüfbericht.....	23
C.3	Messmethoden für den neuen Luftstrom	23
C.3.1	Messung des Luftstromes an den Verteildüsen.....	23
C.3.2	Messung des Luftstromes neuer Luft mittels Gasspürtechnik	24
C.3.3	Messung des Luftstromes der neuen Luft mittels thermischer Anemometrie.....	25
C.4	Prüfbericht	27
C.4.1	Kabine (eine Zeichnung mit Maßangaben ist beizufügen)	27
C.4.2	Fahrzeug, für das die Kabine bestimmt ist:	28
C.4.3	Druck- sowie Belüftungs- und Filtersystem:	28
C.4.4	Prüfungen	29
Anhang ZA (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den		
grundlegenden Anforderungen der abzudeckenden EU-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG		
	Literaturhinweise	31